

Inhaltsverzeichnis

Donati Regula

Einleitung

- 1 Bischof Donat und seine Klosterregel — 3**
 - 1.1 Biographisches zu Donat – Anlass für die Regel — 3
 - 1.2 Aufbau der Donat-Regel — 4
 - 1.3 Inhaltliche Gliederung der Donat-Regel — 8
 - 1.4 Zum Titel der Regel — 10
 - 1.5 Quellen der Donat-Regel — 11
 - 1.5.1 Donat und die Nonnenregel des Caesarius (Caes.) — 11
 - 1.5.2 Donat und die Columban-Regeln (Col. coen. und Col. mon.) — 15
 - 1.5.3 Pseudo-Columbani Regula monialium (Ps.-Col. = Frg. I) — 22
 - 1.5.4 Donat und die Benedikt-Regel — 23
 - 1.5.5 Weitere Quellentexte in Regel-Text und Widmungsepistel — 27
 - 1.6 Donat als Kompilator und Gestalter — 28
 - 1.6.1 Caes. 35,3–5 und Don. 4,1 bzw. 52,29 — 29
 - 1.6.2 Caes. 43,3 und Don. 60,4 — 31
 - 1.6.3 Ben. 42,8 und Don. 19 — 31
 - 1.6.4 Ben. 5,1–9 sowie 7,38–41 und Don. 37,1–13 — 32
 - 1.6.5 Kombination auffällig vieler Einzelstellen bzw. Donats Hinzufügungen — 35
 - 1.6.6 Besonderheiten bei der Übertragung maskuliner Begriffe ins Feminine — 36
 - 1.6.7 Donats ‚Stil‘ — 36
 - 1.6.8 Spezifika der Donat-Regel – inhaltliche Änderungen gegenüber den Quellen — 38
- 2 Zur Überlieferung der Donat-Regel — 41**
 - 2.1 Handschriftliche Überlieferung — 41
 - 2.1.1 Benedikt von Aniane und seine Regel-Sammlung (Codex Regularum) bzw. Concordia Regularum — 41
 - 2.1.2 Codex Regularum: München, Clm 28118 — 42
 - 2.1.3 Arnoldus Losen – die Handschrift Köln, Hist. Archiv W 231 — 44
 - 2.1.4 Eine Handschrift der Bollandisten – Codex Bruxelles, Bibl. roy. 8126–41 — 47
 - 2.1.5 Verlorene Handschriften — 49
 - 2.2 Editionen — 50

- 2.2.1 Die Edition des Lucas Holstenius (1661) und ihre Nachdrucke bis Migne (PL 87) — **50**
- 2.2.2 Die diplomatische Edition der Epistula von Gérard Moyse (1973) bzw. der Epistula und der Regel von Hope Mayo (1974) — **54**
- 2.2.3 Die kritischen Editionen von Ingrid Prischl (1977) und Adalbert de Vogüé (1978) — **55**

3 Zur Erstellung des Textes — 57

- 3.1 Die Handschrift *M* als Textzeuge – redaktionelle Tätigkeit des Benedikt von Aniane? — **57**
- 3.2 Fehler in *M* oder Abweichung Donats von seiner Quelle – Überlegungen zu Donats ‚Originalwortlaut‘ — **60**
- 3.3 Zur vorliegenden Edition – textkritische Bemerkungen — **64**
 - 3.3.1 Zu e/i und zu Infinitiv-Konstruktionen — **64**
 - 3.3.2 Zu o/u — **67**
 - 3.3.3 ‚Fremdwörter‘ und Namen — **68**
 - 3.3.4 Zu ae/e bzw. oe/e und anderen Orthographica, zu Aspirationen und Assimilationen — **69**
 - 3.3.5 Konjekturen in vorliegender Edition — **70**
- 3.4 Textkritischer Kommentar — **72**

4 Zur vorliegenden Edition — 128

- 4.1 Kennzeichnung der Quellen und Quellenapparat — **128**
- 4.2 Abkürzungen — **130**
 - 4.2.1 Im textkritischen und quellenkritischen Apparat — **130**
 - 4.2.2 Regeltexte — **131**

Literaturverzeichnis — 132

Conspectus Siglorum — 137

Donati Regulae textus — 139

Pseudo-Columbani Regula monialium (frg.)

Einleitung

- 1 Überlieferung (*M K B*) und Editions-geschichte (*s m*) — 191**
 - 1.1 Die Handschriften *M* und *K* – Arbeitsweise von Albertus Losen — **192**
 - 1.2 Handschrift *B* — **194**
- 2 Allgemeines zum Text — 195**

2.1	Autor und Datierung —	195
2.2	Scheidung von Frg. I und Frg. II —	196
2.2.1	Indizien aus <i>M</i> —	197
2.2.2	Indizien aus der <i>Concordia Regularum</i> des Benedikt von Aniane —	199
2.2.3	Indizien aus dem Text —	200
3	Fragment I (<i>Pseudo-Columbani Regula monialium [fin.]</i>) —	201
3.1	Quelle und Inhalt —	201
3.2	Aufbau – aus Col. coen. übernommene Passagen —	202
3.3	Das Verhältnis zum Donat- und Columban-Text —	206
3.3.1	Textliche Verwandtschaft mit der/Unterschiede zur Donat-Regel – Rückschluss auf die Form des Columban-Textes im 7. Jh. —	206
3.3.2	Textvergleich von Frg. I und Col. coen. —	208
3.4	Bemerkungen zu sprachlichen Auffälligkeiten und zur Texterstellung —	210
3.4.1	<i>quinquagesimi, psalmodii</i> ; Geschlecht von <i>dies</i> —	211
3.4.2	Col. coen. in der Handschrift Paris, BN Lat. 4333B und Frg. I —	211
3.4.3	Orthographica —	212
3.4.4	Konjekturen und Textänderungen in vorliegender Edition gegenüber der Edition von Seebass (s) —	212
3.4.5	Diskussion inhaltlich auffälliger Passagen und textkritischer Probleme —	213
4	Fragment II (<i>De accedendo ad deum prompto corde orandum</i>) —	222
4.1	Zur Textfassung in <i>M</i> und in der <i>Concordia Regularum</i> (c) —	223
4.2	Zur Texterstellung —	224
5	Zur vorliegenden Edition —	229
5.1	Zählung —	229
5.2	Quellenapparat (Frg. I) —	229
5.3	Textkritischer Apparat —	230
5.4	Abkürzungen —	230
5.4.1	Im textkritischen Apparat —	230
5.4.2	Regeltexte —	231
Literaturverzeichnis —		232
Conspectus Siglorum —		234
Frg. I textus —		235
Frg. II textus —		239
Index —		241